

Carrera®

Ⓚ Barbersmaskine

(Batterier / Net)

Ⓟ Golarka męska

(akumulatorowo- sieciowa)



Art. 18113913

(DK: 2780 / PL: 6054)

Ⓚ Brugervejledning og garanti

Ⓟ Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

HENVISNING:

Denne brugervejledning kan også fås som Pdf-fil ved henvendelse til vores kundeservice (**info@zeitlos-vertrieb.de**).



Service-Center:

Hotline: 00800 - 09 34 85 67

E-Mail: info@zeitlos-vertrieb.de

Indhold

01. Råd om sikkerhed.....	4
02. Om denne brugsanvisning	9
03. Oversigt/ Pakkens indhold	10
04. Opladning	11
05. Betjening.....	12
06. Rengøring og pleje.....	14
07. Opbevaring	15
08. Reservedele.....	16
09. Problemløsninger	17
10. Overensstemmelse	17
11. Tekniske Data.....	18
12. Bortskaffelse	18
Garanti og service.....	19

01. Råd om sikkerhed

Anvend barbermaskinen til formålet

Den er udelukkende beregnet til klipning og barbering af menneskehår.

Den er beregnet til brug i den private husholdning, ikke til professionelt brug. Den skal bruges indendørs.

Misbrug

Brug aldrig barbermaskinen til kunstigt hår eller dyrehår.

Anvisninger om sikker anvendelse

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn under 8 år og personer med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rensning og pleje må ikke overlades til børn, medmindre de er under opsyn.
- Opbevar apparatet og tilbehøret utilgængelige for børn.
- Børn under 8 år bør holdes væk fra apparatet og tilslutningskablet.
- Hvis trimmeren anvendes i badeværelset, så husk altid efter brugen at trække stikket ud. Den fugtige luft kan betyde fare, selv når apparatet er slukket.

- Som yderligere sikkerhed kan det anbefales at installere en fejlstrømsafbryder (FI/RCD) som udløses ved max 30 mA. Spørg din elektro-installatør, som også bør udføre installationen.
- Tag apparatet ud af tilslutningskablet, inden du renser det med vand.
- Tilslutningskablet af strømforsyning med stik kan ikke erstattes. Ved beskadiget tilslutningskabel eller strømforsyning med stik skal disse kasseres og erstattes med en strømforsyning med stik af samme type.



FARE for børn

- Emballage-materialet er ikke legetøj!
Børn må ikke lege med plastikposer.
Fare for kvælning.



FARE for elektriske stød ved fugtighed



- Brug ikke barbermaskinen, når den er tilsluttet elnettet, i nærheden af badekar med vand, håndvask, toilet, e.l.
- Beskyt ledning og kontakt mod fugtighed, dråber og vandsprøjt.
- Når maskinen er tilsluttet el-nettet, brug den aldrig med våde hænder.
- Ledning og adapter må aldrig dyppes i vand eller renses under rindende vand. Apparatet er ikke vandtæt.
- Tag stikket ud, før barbermaskinen eller tilbehør renses under rindende vand.
- Skulle barbermaskinen ved et uheld falde i vandet, så træk altid stikket ud med det samme, før den tages op. Brug den ikke igen, før den er eftersat af en fagmand.



FARE for elektriske stød



- Brug ikke barbermaskinen, hvis den, adapteren eller ledningen har tydelige skader eller er faldet på gulvet.
- Sæt ledningen til barbermaskinen, før adapteren sættes i kontakten.
- Adapteren skal sættes i et korrekt installeret, let tilgængeligt stik. Netspændingen skal svare til det, der er oplyst på barbermaskinens typeskilt. Stikket skal hele tiden være let tilgængeligt.
- Ledningen må ikke kunne beskadiges af skarpe kanter eller varme apparater.
- Ledningen må ikke være fastklemt eller kunne mases. Undlad at vikle kablet omkring apparatet eller strømforsyningen (fare for kabelbrud).
- Når adapteren tages ud af kontakten, tag fat i den, ikke i ledningen.
- Tag adapteren ud af kontakten, ...
 - ... når barbermaskinen har været i brug,
 - ... efter opladning,
 - ... ved funktionsforstyrrelser,
 - ... før ledningen sættes til barbermaskinen,
 - ... før barbermaskinen rengøres
 - ... ved tordenvejr.
- For at undgå fare må der ikke foretages tekniske ændringer på maskinen, tilbehørsdele eller udskiftes ledning. Overlad reparationer kun til en fagmand.



ADVARSEL!

Håndtering af genopladelige batterier

Forkert brug kan medføre skader til personer eller ting! For en sikker håndtering af genopladelige batterier bør du overholde følgende sikkerhedsanvisninger:

- **Risiko for brand!** Beskyt de genopladelige batterier fra mekaniske skader.
- Apparatet må ikke udsættes for direkte sollys eller varme. Omgivelsernes temperatur må ikke falde til under eller over 5-35 ° C.
- Opladningskontakterne på apparatet må ikke forbindes gennem metalgenstande. De genopladelige batterier kan overophede og eksplodere.
- Oplad apparatet kun med den originale strømforsyning med stik.
- I tilfælde af lækage af elektrolytopløsning fra de genopladelige batterier, undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl berørte områder straks med rigeligt klart vand og søg en læge. Elektrolytopløsningen kan forårsage irritation.



ADVARSEL mod personskader

- Sørg for, at ingen kan snuble i ledningen!
- Brug ikke barbermaskinen, hvis der er åbne sår, snitsår, solforbrændinger eller blærer på huden.
- Brug ikke barbermaskinen, hvis den eller de skærende dele er beskadiget eller defekte.
- Pas på, skæreknivene er skarpe.
- Brug ikke maskinen omkring øjnene.
- Sluk den før hver rensning.



FORSIGTIGHED! Materiel skade

- Brug kun det originale tilbehør.
- Læg aldrig barbermaskinen på en varm overflade, f.eks. på et komfur, i nærheden af en radiator eller en pejs.
- Adapteren må ikke tildækkes, undgå overophedning.
- Tryk ikke for kraftigt på skærefolien, da den derved kan beskadiges.
- Brug ikke skarpt eller kradsende værktøj til rensning af barbermaskinen.

RÅD: Brug aldrig barbér-gel! Skærefolie og skæreknive kan klæbe sammen.

02. Om denne brugsanvisning

- Før barbermaskinen tages i brug, læs venligst denne brugsanvisning og læg især mærke til rådene om sikkerhed!
- Barbermaskinen skal anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. Fabrikant og importør kan ikke drages til ansvar for skader eller beskadigelse forårsaget af forkert brug.
- Gem brugsanvisningen.
- Giver maskinen til en anden, så sørg for, at brugsanvisningen følger med.

Advarsler i denne brugsanvisning

Hvor det er nødvendigt, gives der de følgende advarsler:



FARE! Høj risiko: Ignorerer man advarslen, kan det medføre skade på liv og lemmer.



ADVARSEL! Mellemstor risiko: Ignorerer man advarslen, kan det medføre alvorlige skader.



FORSIGTIGHED:

Mindre risiko, der kan opstå begrænsede skader.

RÅD: Særlige forhold, man bør være opmærksom på.

Symboler på apparatet



Det håndholdte apparat må kun vaskes under rindende vand ved maskinens hoved (Lift & Wash).



FARE!

Tag først strømforsyningen ud af apparatet.

03. Oversigt / Pakkens indhold



RÅD: Kontrollér, at alle dele er i pakken og er ubeskadigede.

- 1 Skæresystem med dobbelt skærefolie og integreret trimmer
- 2 hoved til barberingmaskine
- 3 Udløsningsknap til "Lift & Wash" funktion
- 4 Tænd / sluk kontakt med afbryder
- 5 Grøn LED (lyser ved inaktiv opladning / frakobling)
- 6 Rød LED (blinker, når batteriet er fladt / frakobling aktiv)
- 7 Tilslutning til strømforsyning med stik
- 8 Beskyttelseshætte med udløsningsknapper
- 9 Trimmer

Ekstra tilbehør (ikke vist): Strømforsyning med stik, rengøringsbørste, etui med lynlås, brugsanvisning

04. Opladning

HENVISNINGER:

- Før den første batteridrevne anvendelse, bør batterierne oplades i mindst 60 minutter.
 - For at sikre en lang levetid på batterierne bør disse altid aflades helt før ny opladning.
 - Barbermaskinen indeholder 2 NiMH højtydende batterier med beskyttelse mod overbelastning.
 - Batterierne kan genoplades uden funktionsbegrænsning og risiko for overopladning.
 - Bemærk, at kapaciteten af batteriet aftager under længere opbevaringsperioder pga af tekniske årsager. Derfor bør man undgå længere opbevaringsperioder og hermed forbundene afbrydelser af opladnings- og afladningscykler.
 - Fra omkring 20% af restkapacitet blinker den røde LED (6).
-

1. Placer apparatet på en flad overflade.
2. Tilslut strømforsyningen med stik til apparatet.
3. Indfør strømforsyningen med stik i en lettilgængelig stikkontakt.
4. Opladningsprocessen angives ved en grøn LED på (5) ladedisplayet.
5. Efter en opladningstid på ca. 60 minutter, angives vedligeholdelsesladning (fuld indikation) ved en blinkende grøn LED.
6. Fuldt opladede batterier muliggør drift, der er uafhængig af nettet, af cirka 45 minutter.
7. Hvis batterierne er fuldt opladet, skal du tage strømforsyningen med stik ud af beskyttelse stikkontakt og barbermaskinen. Efter stikket er taget ud, er der ingen aktive LED.
8. Den hurtige opladning af flade batterier varer i cirka 5 minutter, og anvises ved grøn LED på (5) ladedisplayet. Denne opladning er tilstrækkelig til én barbering.
9. Hvis din barbermaskine standser under barberingen pga flade batterier, kan du fortsætte med at barbære dig ved at tilslutte strømforsyningen.

05. Betjening



ADVARSEL!

Start ikke barbermaskinen, når skærefolien er beskadiget.

Du kan bruge maskinen til ethvert tidspunkt ved netdrift uafhængigt af batteriernes opladningsniveau.

1. For netdrift sørg for, at maskinen er slukket.
2. Tilslut strømforsyningen med stik til apparatet.
3. Indfør strømforsyningen med stik i en lettilgængelig stikkontakt.
4. Fjern beskyttelseshætten.
5. Tænd for apparatet gennem tænd / sluk-kontakten (4)  a.

Barbering

HENVISNINGER:

- Apparatet er egnet til både tør og for våd barbering.
OBS! Barbermaskinen er ikke permanent vandtæt.
Våd barbering må kun foregå trådløst og ikke under bruseren eller i badekar.
 - Efter første anvendelse kan der forekomme midlertidig rødme eller irritation af huden, da huden først skal vænne sig til denne type barbering. Dette fænomen er normalt og varer typisk i 2 til 4 uger.
-
- Fjern beskyttelseshætten (8). Tryk imens på de to udløsningsknapper, som findes på siden.
 - Tænd for barbermaskinen med tænd / sluk-kontakten (4)  a.
 - Hold apparatet i en ret vinkel til hudoverfladen og køre det forsigtigt i cirkulære bevægelser over ansigtet.
 - Barbér dig mod hårets vokseretning.
 - Ved komplicerede områder, som f.eks. ved kinden, stram huden for at opnå et bedre resultat.
 - Sluk for strømmen efter barbering og rens skæreelementerne omhyggeligt. (→ 6. Rengøring og pleje)

Frakobling

Denne funktion forhindrer barbermaskinens utilsigtede tænding under rejse.

For at aktivere frakoblingen tryk på tænd / sluk i ca. 3 sekunder, indtil den røde LED (6) blinker 2 gange. Barbermaskinen er nu slukket!

Ved kort tryk på tænd/sluk knappen, blinker den røde LED (6) 6 gange hurtigt, og angiver hermed, at frakoblingen er aktiv.

For at deaktivere frakoblingen, skal du trykke på tænd/sluk knappen i ca. 3 sekunder. Den røde LED (6) blinker 6 gange hurtigt og derefter den grønne LED (5) 2 gange. Frakoblingen er nu deaktiveret. Ved at trykke igen på tænd/sluk knappen tænder du for barbermaskinen.

Hvis barbermaskinen tilsluttes strømforsyningen gennem den aktive frakobling, deaktiveres frakoblingen automatisk.

Klipning af langt hår

Brug trimmeren på bagsiden af barbermaskinen til at skære skæg og bakkenbarter.

1. Fjern beskyttelseshætten.
2. Skub trimmeren opad til det første (–) eller andet (=) mærke.
3. Tænd barbermaskinen gennem tænd/sluk knappen  (4) a.
4. Efter brug sluk for apparatet, skub trimmeren tilbage til sin oprindelige stilling og rens apparatet (→ 6. Rengøring og pleje).

06. Rengøring og pleje



FARE!

Tag strømforsyningen med stik ud af stikkontakten før rengøring af apparatet.

Nedsæk aldrig hele barbermaskinen under vand.

Tør rengøring



ADVARSEL!

- Sluk for apparatet før hver rengøring.
- Brug ikke skrappe eller slibende rengøringsmidler.
- Fjern ikke skærefolien ud af skærefolie rammen og rens den ikke med en børste.

BEMÆRK: Rens apparatet efter hvert brug for at opretholde den optimale funktion.

1. Hæv barbermaskinens hoved (2) opad.
2. Bank forsigtigt barbermaskinens hoved ned på en flad overflade.
3. Børst barberkniven med rengøringsbørsten.
4. Anbring barberhovedet i den rigtige position; det trykte kam-symbol angives på trimmerens side.

Våd rengøring



Symbolet på apparatet henviser, at barberhovedet -kniven kan renses under rindende varmt vand gennem Lift & Wash funktionen.

Træk forhen altid strømforsyningen med stik ud.

Våd rengøring gennem "Lift & Wash" funktion:

1. Tryk på udløsningsknappen (3) for "Lift & Wash" ❶.
Barberhovedets ramme flytter sig automatisk til "Lift & Wash" positionen.

2. Hold barbermaskinens hoved under rindende varmt vand (max. 70 °C), så det kan flyde gennem åbningen ②.
3. Du kan også bruge kommercielt tilgængelig flydende sæbe til at understøtte renservirkningen. Skyl grundigt efter under rindende varmt vand.
4. Lad barbermaskinen tørre grundigt, før du trykker barberhovedet tilbage til udgangspositionen.
5. Fordel fra tid til anden et par dråber shear- eller symaskineolie på barberkniven og på trimmeren til at opretholde apparatets ydelse.
6. Tør husene med en blød, let fugtig klud.
7. Tag fat i barberhovedet sidelæns og tryk det nedad, indtil fastgørelseslasterne skydes ind.
8. Sæt beskyttelseshætten (7) på plads igen.



① Udløsningsknappen



② Skyl

HENVISNING: Fordel fra tid til anden et par dråber shear- eller symaskineolie på barberkniven og på trimmeren til at opretholde apparatets ydelse. Lad apparatet køre i et par sekunder uden at bruge det. Tør overskydende olie med en blød klud.

07. Opbevaring

- Beskyttelseshætten er udformet således, at barbermaskinen kan placeres på hovedet.
- Opbevar og transporter barbermaskinen i det medfølgende etui.

08. Reservedele

Skæredede er udsat for naturlig slitage og er udelukket fra garanti. For de bedste barberingsresultater er en rettidig udskiftning nødvendig.

Du kan bestille følgende reservedele:

- 2 Barberkniv
- Skærefolie (skærefolie ramme med 2 skærefolier integreret trimmer)
- Sæt bestående af reservedele (skærefolie og 2 barberknive)

Anbefalede udskiftningsintervaller

Vi anbefaler, at barberingsdelene udskiftes mindst én gang om året for at opretholde den optimale skæreydelse.

Da begge skæredelene tilpasser hinanden over tid, anbefales en samtidig udskiftning af skærefolien og barberkniven.

Reservedelene kan bestilles ved servicecentret.

Udskiftning af reservedele

1. Fjern beskyttelseshætten.
2. Træk barbermaskinens hoved opad.
3. Hold de gamle barberknive i begge ender mellem tommel- og pegefingern og træk dem forsigtigt ud af barbermaskinen.
4. Hold de nye barberknive i begge ender mellem tommel- og pegefingern og indsæt dem i det hvide beslag. Tryk barberkniven kortvarigt nedad, indtil de klikker tydeligt på plads.
5. Træk skærefolie rammen på flappen ud af barberings rammen.
6. Sæt den nye skærefolie ramme i barbering hovedets ramme.
Når du indsætter skærefolie rammen, pas på at flappen af skærefolien peger til den forreste side af skærehovedets ramme. Tryk skærefolie rammen forsigtigt ind i skærehovedets ramme, indtil den klikker tydeligt på plads.
7. Sæt skærehovedet tilbage på barbermaskinen.

09. Problemløsninger



FARE!

- Forsøg ikke at reparere maskinen på egen hånd.
- Træk den altid ud af stikket, hvis der er funktionsforstyrrelser.

Problem:	Prøv:
Starter ikke	• Rigtigt tilsluttet strøm? • Tomme batterier?
Barberer / trimmer dårligere	• Rene og smurte skærknive?

Hvis du oplever fejl, der ikke er beskrevet her, er du velkommen til at kontakte vores servicecenter. Reparationer på enheden må kun foretages på et specialiseret værksted.

10. Overensstemmelse



CE-mærket er påsat i overensstemmelse med de relevante europæiske direktiver.

Overensstemmelseserklæringen findes hos den virksomhed, der markedsfører produktet:

Aquarius Deutschland GmbH · Weissenburger Str 25
81667 München · TYSKLAND

11. Tekniske Data

Artikelnummer	18113913 (2780)
Transformerstik: Indgangsspænding Udgangsspænding Beskyttelsesklasse Beskyttelsestype Omgivelser, betingelser	Model: 42201310 100–240 V ~, 50-60 Hz, max. 7 W 4 V === 600 mA  II IPX4 Kun godkendt til indendørs brug
Barbermaskine: Indgangsspænding Genopladelige batterier Beskyttelsesklasse Beskyttelsestype Omgivelsers temperatur	4 V === 4 W 2x NiMH HR03 (AAA) 750 mAh  III IPX5 5 °C til 35 °C

Ved produktforbedringer forbeholder vi os ret til at foretage tekniske og optiske ændringer på trimmeren og tilbehørsdele.

12. Bortskaffelse



Det viste symbol angiver, at indenfor EU skal trimmeren og dens tilbehørsdele afleveres til en speciel affaldsopsamling, i Danmark til en nærliggende containerplads med specielt afsnit for elektrisk og elektronisk affald til recycling.

Trimmeren og tilbehøret må ikke lægges i skraldeposen med almindeligt husholdningsaffald.

Olieflasken skal tømmes helt før bortskaffelse.



Emballagen

Tag hensyn til de gældende bestemmelser her i landet for bortskaffelse af affald.



36 måneders garanti og service for Herre-barbermaskine (Batterier / Net)

Kære kunde,

vore produkter underligger en streng kvalitetskontrol. Skulle dette apparat ikke fungere efter hensigten, beklager vi dette meget

og beder Dem henvende Dem på serviceadressen, som er angivet på garantikortet. Vi står også gerne telefonisk til tjeneste på det på garantikortet angivne Service-Hotline nummer. Til fremsættelse af krav iht. garantidækningen gælder følgende - uden at Deres lovpligtige rettigheder indskrænkes:

1. Krav iht. garantien kan rejses inden for max. 3 år, gældende fra købsdato. Vores garantiydelse er begrænset til erstatning af materiale- og fabrikationsfejl, evt. udskiftning af apparatet. Vor garantiydelse er omkostningsfri for Dem.
2. Krav iht. garantien skal altid afklares straks efter endt behandling af reklamationen. Anmeldelser efter udløb af garantiperioden er udelukket, medmindre kravene rejses indenfor en frist på 2 uger efter udløb af garantiperioden.
3. Defekte apparater bedes fremsendt vedlagt garantikort og kassebon til serviceadressen. Ligger defekten indenfor vores garantidækning, får De et repareret eller et nyt apparat retur. Ved reparation eller udskiftning af apparatet påbegyndes ikke en ny garantiperiode. Garantiperioden på 3 år fra købsdato forbliver gældende. Dette gælder også service-på-stedet.



36 måneders garanti og service for Herre-barbermaskine (Batterier / Net)

Model 18113913 Art. nr. 2780 06/2018

Navn: _____

Vej/husnummer: _____

Postnummer / by: _____

Tlf.: _____

Fejlangivelse: _____

Købsdato: _____

Bemærk venligst, at garantien bortfalder ved misbrug eller uhensigtsmæssig behandling, ved overtrædelse af de for apparatet gældende sikkerhedsforanstaltninger, ved anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede serviceadresse.



Hotline: **00800 - 09 34 85 67**

Mo–FR, 08:00–20:00

Zeitlos Vertriebs GmbH

Service Center · Nachtwald 6 · 79206 Breisach · GERMANY

Email: info@zeitlos-vertrieb.de · Website: www.zeitlos-vertrieb.de

RÅD:

Garantien dækker ikke komponenter (f.eks. skær) som slides gennem normalt brug.

For en **hurtig og fejlfri behandling** er det bydende nødvendigt at du før indsendelse af et apparat **får et RMA-nummer** (Return Material Authorization) enten telefonisk eller per e-mail. Dette nummer hjælper vores serviceenhed med nemt at indordne apparatet og sikre en optimal bearbejdning.

- ! Før indsendelse af apparatet er du forpligtet til først**
- **at benytte vores hotline** (se bagsiden af garantibeviset)

WSKAZÓWKA: Niniejszą instrukcję obsługi można zamówić także jako plik PDF w naszym serwisie klienta (info@zeitlos-vertrieb.de).



Serwis:

Hotline: 00800 - 09 34 85 67

E-Mail: info@zeitlos-vertrieb.de

Spis treści

01. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	24
02. Informacje do niniejszej instrukcji	29
03. Zawartość opakowania	30
04. Ładowanie.....	31
05. Obsługa.....	32
06. Czyszczenie i konserwacja.....	34
07. Przechowywanie	36
08. Części zamienne.....	36
09. Rozwiązywanie problemów	38
10. Deklaracja zgodności	38
11. Dane techniczne.....	39
12. Utylizacja	40
13. Warunki gwarancji	41

01. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Golarka męska przeznaczona jest wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów.

Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych.

Z urządzenia można korzystać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Przewidywalne użycie niezgodne z przeznaczeniem

Zabrania się strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.

Wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że będą korzystały z niego pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z użytkowaniem zagrożenia i niebezpieczeństwa.
- Trzymać urządzenie z dala od dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że będą one pod nadzorem osób dorosłych.
- Urządzenie i akcesoria przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Należy trzymać urządzenie oraz przewód podłączający z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Jeśli urządzenie jest wykorzystywane w łazience, po jego użyciu należy wyciągnąć zasilacz wtyczkowy z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) o wymiarowym napięciu wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA. Porady w tym względzie udzieli fachowiec. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.
- Odłączyć urządzenie od kabla zasilającego przed czyszczeniem wodą.
- Kabel przyłączeniowy zasilacza nie podlega wymianie. W przypadku uszkodzenia kabla przyłączeniowego lub zasilacza, zasilacz należy zutylizować i zastąpić zasilaczem tego samego rodzaju.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
-



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią

- Nie należy korzystać z urządzenia z podłączonym zasilaczem w pobliżu wanien, pryszniców, umywałek, lub innych pojemników zawierających wodę.
- Chronić kabel i zasilacz przed wilgocią, kapiącą wodą lub strumieniem wody.
- Urządzenia z podłączonym zasilaczem nie należy obsługiwać mokrymi rękoma.
- Kabla i zasilacza nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ani płukać pod bieżącą wodą.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia i jego części pod bieżącą wodą należy odłączyć zasilacz od gniazdka.
- Jeśli jednak zdarzy się, że urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć zasilacz z gniazdka, a dopiero później wyciągnąć urządzenie. W takim przypadku nie należy używać urządzenia, ale oddać je do sprawdzenia w warsztacie specjalistycznym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem

- Nie włączać urządzenia po upadku oraz wtedy, gdy ono samo, zasilacz lub kabel zasilający mają widoczne uszkodzenia.
- Włożyć zasilacz do gniazdka dopiero wtedy, gdy kabel zasilający będzie połączony z urządzeniem.
- Zasilacz należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne także po podłączeniu urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu na ostrych krawędziach lub gorących elementach.

- Należy uważać, aby przewód zasilający nie był ściśnięty lub zgnieciony.
- Przy wyciąganiu zasilacza z gniazdka należy zawsze ciągnąć za zasilacz, w żadnym wypadku nie wolno ciągnąć za przewód.
- Zasilacz wtyczkowy należy wyciągnąć z gniazdka ...
... po każdym użyciu,
... po każdym ładowaniu,
... kiedy wystąpi usterka,
... zanim urządzenie zostanie połączone z kablem zasilającym,
... przed czyszczeniem urządzenia,
... podczas burzy.
- W urządzeniu ani w akcesoriach nie wolno wprowadzać żadnych zmian, co pozwoli wykluczyć ewentualne zagrożenia. Wykonywanie napraw zlecać tylko specjalistycznym zakładom.



OSTRZEŻENIE! Korzystanie z akumulatorów wielokrotnego ładowania

Nienależyte używanie akumulatorów może pociągnąć za sobą obrażenia ciała i szkody rzeczowe! W celu bezpiecznego korzystania z akumulatorów wielokrotnego ładowania należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- **Zagrożenie pożarem!** Chronić akumulatory wielokrotnego ładowania przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie promienie słoneczne lub na wysoką temperaturę.
Temperatura otoczenia powinna mieścić się w zakresie 5–35 °C.
- Styki do ładowania urządzenia nie mogą być ze sobą łączone za pomocą metalowych urządzeń. Akumulatory wielokrotnego ładowania mogą ulec przegrzaniu lub wybuchowi.
- Urządzenie należy ładować wyłącznie z zastosowaniem oryginalnego zasilacza.

- Jeśli z akumulatorów wielokrotnego ładowania zaczniesz wyciekać elektrolit, należy zapobiec zanieczyszczeniu nim oczu, błon śluzowych i skóry. Zanieczyszczone miejsca należy natychmiast spłukać czystą wodą lub zasięgnąć porady lekarza. Roztwór elektrolitów może spowodować podrażnienia.



OSTRZEŻENIE przed obrażeniami

- Ułożyć przewód w taki sposób, by nikt się o niego nie potknął ani na niego nie nadepnął!
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, opaleń lub pęcherzy.
- Nie uruchamiać golarki w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń urządzenia lub elementów tnących.
- Ostrza tnące są ostre. Należy obchodzić się z nim bardzo ostrożnie.
- Trzymać urządzenie z dala od oczu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączać urządzenie.



Ostrożnie! Szkodami materialnymi

- Wolno stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Urządzenia nigdy nie należy kłaść na gorących powierzchniach (np. kuchence) lub w pobliżu źródeł ciepła i otwartego ognia.
- Nie zakrywać zasilacza, by nie spowodować jego przegrzania.
- W celu uniknięcia uszkodzenia folii tnącej nie wolno jej zbyt mocno przyciskać.
- Do czyszczenia nie wolno stosować ostrych lub rysujących środków czyszczących..

WSKAZÓWKA: Nie polecamy używania żelu do golenia, ze względu na możliwość sklepania się folii tnącej z ostrzami tnącymi.

02. Informacje do niniejszej instrukcji

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przede wszystkim stosować się do wskazówek bezpieczeństwa!
- Urządzenie wolno obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Producent lub dystrybutor nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które nastąpiły w skutek nieprawidłowego użycia.
- Instrukcję należy zachować do późniejszego użycia.
- W przypadku dalszego przekazania urządzenia należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Wskazówki ostrzegawcze zawarte w niniejszej instrukcji

Jeżeli jest to konieczne, w niniejszej instrukcji obsługi stosuje się następujące wskazówki ostrzegawcze:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Nieprzestrzeganie ostrzeżenia może spowodować zagrożenie dla zdrowia i życia.



OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Nieprzestrzeganie ostrzeżenia może spowodować uszkodzenia ciała lub znaczne szkody materialne.



OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Nieprzestrzeganie ostrzeżenia może spowodować lekkie uszkodzenia ciała lub szkody materialne.

WSKAZÓWKA: Cechy i sposób zachowania, na które należy zwracać uwagę podczas obsługi urządzenia.

Symbole na urządzeniu



Trzymane w ręku urządzenie może być spłukiwane pod bieżącą wodą wyłącznie w obszarze głowicy golącej (Lift & Wash).



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Należy wcześniej odłączyć zasilacz od urządzenia.

03. Zawartość opakowania



WSKAZÓWKA: Należy sprawdzić kompletność wszystkich akcesoriów oraz czy nie są one uszkodzone.

- 1 System golący z podwójną folią golącą i wbudowanym ostrzem do przycinania długich włosów
- 2 Głowica goląca
- 3 Przycisk odblokowania dla funkcji „Lift & Wash”
- 4 Włącznik/wyłącznik z blokadą włączenia
- 5 Zielona dioda LED (świeci podczas ładowania / nieaktywna blokada włączenia)
- 6 Czerwona dioda LED (miga w przypadku rozładowanego akumulatora / aktywna blokada włączenia)
- 7 Przyłącze do zasilacza wtyczkowego
- 8 Nasadka ochronna z przyciskami rozblokowania
- 9 Ostrze do przycinania długich włosów

Pozostałe akcesoria (nie przedstawione na ilustracji):

Zasilacz z kablem przyłączeniowym, szczotka do czyszczenia, pokrowiec zamykany na zamek błyskawiczny, instrukcja obsługi

04. Ładowanie

WSKAZÓWKI:

- Przed pierwszym użyciem w trybie zasilania akumulatorowego akumulatory należy ładować przez co najmniej 60 minut.
 - Aby zapewnić długą żywotność akumulatorów, przed ponownym ładowaniem należy je kompletnie rozładować.
 - Golarka zawiera dwa wysoce wydajne akumulatory NiMH z zabezpieczeniem przed przeładowaniem. Akumulatory mogą być ładowane bez ograniczenia mocy oraz niebezpieczeństwa przeładowania.
 - Proszę wziąć pod uwagę, że z przyczyn technicznych podczas dłuższego okresu przechowywania pojemność akumulatorów spada. Dlatego też należy unikać dłuższych okresów przechowywania oraz związanych z nimi przerw w cyklach ładowania i rozładowywania akumulatorów.
 - Od ok. 20 % pojemności resztkowej zaczyna migać czerwona dioda LED (6).
-

1. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Podłączyć urządzenie do zasilacza.
3. Wetknąć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
4. O procesie ładowania świadczy świecąca się zielona dioda LED wskaźnika ładowania (5).
5. Po ok. 60 minutach ładowania o pełnym naładowaniu (ładunek kompensacyjny) zasygnalizuje zielona migająca dioda LED.
6. W pełni naładowane akumulatory umożliwiają eksploatację urządzenia bez zasilania sieciowego przez ok. 45 minut.

7. Po pełnym naładowaniu akumulatorów należy wyciągnąć zasilacz z gniazdka i odłączyć go od golarki. Po odłączeniu zasilacza żadna dioda LED nie działa.
8. Proces szybkiego ładowania w przypadku rozładowanych akumulatorów trwa ok. 5 minut. Podczas szybkiego ładowania dioda LED wskaźnika ładowania (5) świeci się na zielono. Szybkie ładowanie wystarcza na jedno golenie.
9. Jeśli rozładowane akumulatory spowodują zatrzymanie się golarki podczas golenia, można kontynuować golenie, podłączając golarkę do gniazdka sieciowego.

05. Obsługa



OSTRZEŻENIE!

Nie korzystać z golarki, jeśli folia goląca jest uszkodzona.

Można korzystać z golarki niezależnie od stanu naładowania akumulatorów w trybie zasilania sieciowego.

1. W celu korzystania z golarki w trybie zasilania sieciowego należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone.
2. Podłączyć urządzenie do zasilacza.
3. Wetknąć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
4. Zdjąć nasadkę ochronną.
5. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk wł./wyl. (4) .

Golenie

WSKAZÓWKI:

- Golarka nadaje się do golenia na mokro i na sucho. **UWAGA!** Golarka nie jest całkowicie wodoszczelna! Golarkę można używać do golenia na mokro tylko bez kabla, poza prysznicem i poza wanną.
- Początkowo po korzystaniu z golarki może dojść do przejściowego zaczerwienienia lub podrażnienia skóry, która musi się

przyzwyczaić do tego rodzaju golenia. Zjawisko to jest normalne i trwa zazwyczaj od 2 do 4 tygodni.

- Zdjąć nasadkę ochronną (8). Nacisnąć w tym celu na oba przyciski odblokowujące po bokach nasadki.
- Włączyć golarkę, naciskając przycisk wł./wył. (4) .
- Trzymać golarkę pod kątem prostym do powierzchni skóry, przesuwając ją delikatnie, kolistymi ruchami po twarzy.
- Golić w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.
- W skomplikowanych miejscach, np. na podbródku, napiąć skórę w celu osiągnięcia lepszych rezultatów golenia.
- Po zakończeniu golenia wyłączyć urządzenie i dokładnie wymyć części golące. (→ 6. Czyszczenie i konserwacja)

Blokada włączenia

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu włączeniu się golarki podczas podróży.

W celu aktywacji blokady włączenia nacisnąć przycisk wł./wył i przytrzymać przez ok. 3 s, aż dwukrotnie zamiga czerwona dioda LED (6). Golarka jest teraz wyłączona!

Po krótkim naciśnięciu przycisku wł./wył. czerwona dioda LED (6) zamiga szybko sześć razy, wskazując na aktywną blokadę włączenia.

W celu dezaktywacji blokady włączenia ponownie nacisnąć przycisk wł./wył. i przytrzymać go przez ok. 3 s. Czerwona dioda LED (6) zamiga szybko sześć razy, a następnie dwukrotnie zamiga zielona dioda LED (5). Blokada włączenia jest nieaktywna. Ponowne naciśnięcie przycisku wł./wył. spowoduje włączenie się golarki.

Podłączenie golarki z aktywną blokadą włączenia do sieci w celu naładowania akumulatorów spowoduje automatyczną dezaktywację blokady włączenia.

Golenie dłuższych włosów

W celu skracania brody i bokobrodów należy korzystać z ostrza do przycinania długich włosów.

1. Zdjąć nasadkę ochronną.
2. Przesunąć ostrze do przycinania długich włosów do góry do pierwszego (–) lub drugiego (=) oznaczenia.
3. Włączyć golarkę, naciskając na przycisk wł./wyl.  (4).
4. Po użyciu wyłączyć urządzenie, przesunąć ostrze do przycinania długich włosów do pozycji wyjściowej i oczyścić urządzenie (→ 6. Czyszczenie i konserwacja).

06. Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed rozpoczęciem czyszczenia golariki wyciągnąć zasilacz z gniazdka elektrycznego.

Nigdy nie zanurzać całej golariki pod wodą.

Czyszczenie na sucho



OSTRZEŻENIE!

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączać urządzenie.
- Nie stosować ostrych lub rysujących środków czyszczących.
- Nie wyciągać folii golącej z ramy i nie czyścić jej szczotką.

WSKAZÓWKA: W celu utrzymania optymalnego działania golarikę należy czyścić po każdym użyciu.

1. Głowicę golącą (2) ściągnąć, przesuwając do góry.
2. Wytrześć lub wydmuchać głowicę golącą na płaskiej powierzchni.
3. Oczyścić noże tnące szczotką do czyszczenia.
4. Podczas nakładania głowicy golącej zwrócić uwagę na jej poprawną pozycję; nadrukowany symbol grzebienia wskazuje na bok ostrza do przycinania długich włosów.

Czyszczenie na mokro



Symbol na urządzeniu oznacza, że głowica goląca i noże tnące mogą być czyszczone z zastosowaniem funkcji Lift & Wash pod ciepłą bieżącą wodą.

Wcześniej należy zawsze odłączyć zasilacz wtoczkowy.

Czyszczenie na mokro z zastosowaniem funkcji „Lift & Wash”:

1. Nacisnąć przycisk odblokowania (3) dla funkcji „Lift & Wash” ❶.
Rama głowicy golącej przemieści się samoczynnie do pozycji „Lift & Wash”.
2. Wstawić głowicę golarki pod ciepłą bieżącą wodę (maks. 70 °C) w taki sposób, aby woda spływała przez otwór ❷.
3. Aby poprawić skuteczność czyszczenia, można również zastosować zwykłe mydło w płynie. Następnie dokładnie opłukać golarkę pod ciepłą bieżącą wodą.
4. Przed wciśnięciem głowicy golącej do pozycji wyjściowej dokładnie wysuszyć golarkę.
5. Aby wydłużyć żywotność urządzenia, od czasu do czasu nanieść kilka kropli oleju do ostrzy nożyc lub maszyn do szycia na noże tnące oraz na ostrze do golenia długich włosów.
6. Wyrzeć obudowę miękką, lekko zwilżoną szmatką.
7. Chwycić głowicę golącą z boku i nacisnąć w dół do zablokowania się nakładek mocujących.
8. Ponownie nałożyć nasadkę ochronną (7).



❶ Przycisk odblokowania



❷ Przepłukiwanie

WSKAZÓWKA: Od czasu do czasu nanieść kilka kropli bezkwasowego oleju (np. do maszyn do szycia) na noże tnące i na ostrze do przycinania długich włosów. Włączyć urządzenie na kilka sekund, nie korzystając z niego. Wytrzeć nadmiar oleju miękką szmatką.

07. Przechowywanie

- Nasadka ochronna pozwala na ustawianie golarki głowicą w dół.
- Golarkę należy przechowywać i transportować w dostarczonym etui z zamkiem błyskawicznym.

08. Części zamienne

Ostrza podlegają naturalnemu zużyciu i nie są objęte gwarancją. Optymalne efekty golenia wymagają regularnej wymiany ostrzy.

Można zamówić następujące części zamienne:

- 2 noże tnące
- Folię golącą (ramę folii golącej z 2 foliami i wbudowanym ostrzem do przycinania długich włosów)
- Zestaw złożony z części zamiennych (folia goląca i 2 noże tnące)

Zalecane interwały wymiany

W celu zapewnienia optymalnej skuteczności golenia zalecamy wymianę części golących co najmniej raz w roku.

Ponieważ obie części golące z biegiem czasu dostosowują się do siebie, zalecana jest równoczesna wymiana folii golącej i noży tnących.

Części zamienne można zamawiać w centrum serwisowym.

Wymiana części zamiennych

1. Zdjąć nasadkę ochronną.
2. Ściągnąć głowicę golącą do góry.
3. Chwycić stare noże tnące kciukiem i palcem wskazującym za oba końce i ostrożnie zdjąć je z golarki.
4. Chwycić nowe noże tnące kciukiem i palcem wskazującym za oba końce i wstawić je do białego uchwyty. Popchnąć noże w dół, krótko je naciskając, do momentu usłyszenia kliknięcia.
5. Zdjąć ramę folii golącej przy nakładce z ramy głowicy golącej.
6. Wstawić nową ramę folii golącej do ramy głowicy golącej.
Podczas wstawiania ramy folii golącej pamiętać, że nakładka ramy folii golącej powinna być zwrócona przodem do ramy głowicy golącej. Ostrożnie nacisnąć ramę folii golącej do ramy głowicy golącej do usłyszenia kliknięcia.
7. Wstawić ponownie głowicę golącą na golarkę.

09. Rozwiązywanie problemów



NIEBEZPIECZEŃSTWO

uszkodzenia ciała i szkód materialnych!

- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Jeśli pojawi się usterka, wyciągnąć zasilacz z gniazdka.

Problem:	Należy sprawdzić:
Urządzenie nie działa	• Czy jest zasilanie? • Czy akumulator nie jest rozładowany?
Efektywność golenia zmniejsza się	• Czy ostrze tnące jest oczyszczone i naoliwione?

Jeśli wystąpił problem, który nie jest tutaj wymieniony, prosimy o kontakt z naszym Centrum Serwisowym. Naprawy mogą być wykonywane przez wyspecjalizowanych serwisantów.

10. Deklaracja zgodności



Zgodnie z europejską dyrektywą wprowadzono oznakowanie CE.

Deklaracja zgodności znajduje się u producenta i można ją tam uzyskać:

Aquarius Deutschland GmbH · Weissenburger Str. 25
81667 München · NIEMCY

11. Dane techniczne

Numer artykułu	18113913 (6054)
Zasilacz wtyczkowy: Napięcie wejściowe Napięcie wyjściowe Klasa ochrony Stopień ochrony Warunki otoczenia	Modelu: 42201310 100–240 V ~, 50-60 Hz, max. 7 W 4 V === 600 mA □ II IPX4 dopuszczona tylko do używania w pomieszczeniach
Golarka męska: Napięcie wejściowe Akumulator Klasa ochrony Stopień ochrony Temperatura otoczenia	4 V === 4 W 2x NiMH HR03 (AAA) 750 mAh ◆ III IPX5 5 °C do 35 °C

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji i wyglądzie produktu oraz akcesoriów.

12. Utylizacja



Znajdujący się obok symbol oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produkt musi zostać dostarczony do specjalnego miejsca składowania odpadów. Dotyczy to zarówno produktu, jak i wszystkich jego elementów oznaczonych tym symbolem. Oznakowanych produktów nie wolno wyrzucać do kubła z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Buteleczki z olejem utylizować po uprzednim ich opróżnieniu z resztek substancji.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.



13. Warunki gwarancji

Szanowni Klienci!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo tego urządzenie nie działa poprawnie, to jest nam z tego powodu bardzo przykro i prosimy Państwa o zwrócenie się o pomoc pod adres serwisu podany w dokumencie gwarancyjnym. Do Państwa dyspozycji jest również nasz Serwis – Hotline, którego dane kontaktowe znajdują się na dokumencie gwarancyjnym. W zakresie dochodzenia roszczeń z tytułu gwarancji obowiązują następujące postanowienia, które nie ograniczają Państwa uprawnień wynikających z ustawy:

1. Roszczeń z tytułu gwarancji mogą Państwo dochodzić w okresie max. 3 lat, licząc od daty dokonania zakupu. Nasze świadczenia gwarancyjne ograniczają się do usunięcia wad materiału i wad fabrycznych wzgl. wymiany urządzenia. Nie ponosicie Państwo żadnych kosztów związanych z wykonaniem przez nas świadczeń gwarancyjnych,
2. Roszczenia z tytułu gwarancji należy zgłosić niezwłocznie po wykryciu wady. Dochodzenie roszczeń z tytułu gwarancji po upływie terminu gwarancji jest wyłączone, chyba że roszczenia zostaną zgłoszone w terminie dwóch tygodni od upływu terminu gwarancji.
3. Wadliwe urządzenie razem z dokumentem gwarancyjnym i rachunkiem prosimy przesłać na koszt odbiorcy na adres serwisu. Jeżeli wada urządzenia jest wadą objętą gwarancją, otrzymają Państwo naprawione lub nowe urządzenie. Naprawa lub wymiana urządzenia nie przerywa biegu terminu gwarancji. W dalszym ciągu obowiązuje 3-letni termin gwarancji liczony od daty zakupu. Powyższe odnosi się również do przypadku wykonania czynności związanych z serwisem na miejscu u Klienta.

Zwracamy Państwa uwagę na to, że nasza gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, nieprzestrzegania obowiązujących dla urządzenia zasad bezpieczeństwa, stosowania siły lub dokonywania napraw w nieautoryzowanych przez nas serwisach.

Wady urządzenia nie objęte gwarancją lub uszkodzenia, w wyniku których gwarancja wygasła, usuwamy za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy o przesłanie urządzenia na adres naszego serwisu:

Hotline 00800 - 09 34 85 67.





Nazwisko: _____

Ulica: _____

Kod pocztowy/miejscowość: _____

Tel.: _____

E-Mail: _____

Informacje o ustercie: Art. 18113913 (6054) 06/2018

Data zakupu: _____

Do sprawnej obsługi zgłoszenia konieczne jest jeszcze, aby przed wysyłką urządzenia otrzymać drogą telefoniczną bądź mailową numer **RMA** (Return **M**aterial **A**uthorisation). Ten numer pozwoli serwisantom natychmiast zidentyfikować urządzenie, a także przyspieszyć dalsze postępowanie.



Serwis: **00800 - 09 34 85 67**

Połączenie bezpłatne

PON–PT, 08:00–20:00

Zeitlos Vertriebs GmbH

Service Center · Nachtwaid 6 · 79206 Breisach · GERMA-

NY / NIEMCY

Email: info@zeitlos-vertrieb.de · Website: www.zeitlos-vertrieb.de



WSKAZÓWKA:

Gwarancją nie objęte są części budowy, które podlegają uwarunkowanemu codziennym użytkowaniem zużyciu (na przykład części podcinające).

Dla **sprawnej i bezbłędnej obsługi**, konieczne jest, aby **przed wysłaniem** urządzenia, **zamówić** telefonicznie lub przez mail **numer RMA (Return Material Authorisation)**. Ten numer pomoże serwisowi, natychmiast zidentyfikować Państwa sprzęt i pomóc w procesie reklamacji.

- ! Przed przesłaniem tego sprzętu proszę skorzystać z naszej infolinii (patrz odwrotna strona gwarancji)**

Szanowni Państwo,
około 95 % wszystkich składanych reklamacji dotyczy problemów z prawidłową obsługą dostarczonego urządzenia. Problemom tym można zaradzić poprzez kontakt telefoniczny, za pomocą faksu lub e-maila z naszym serwisem stworzonym specjalnie w tym celu.

Prosimy także Państwa o kontakt z naszą infolinią zanim zdecydują się Państwo na odesłanie nam reklamowanego urządzenia lub na zanieśenie go do sklepu. Często możemy Państwu pomóc już w ten sposób i nie będzie się to wiązało z większym wysiłkiem z Państwa strony.

06/2018

Distributør / Dystributor:
Aquarius Deutschland GmbH
Weissenburger Str. 25 · 81667 München
Germany / Niemcy
Ausgabe 01 / 2018 · PO 1700071